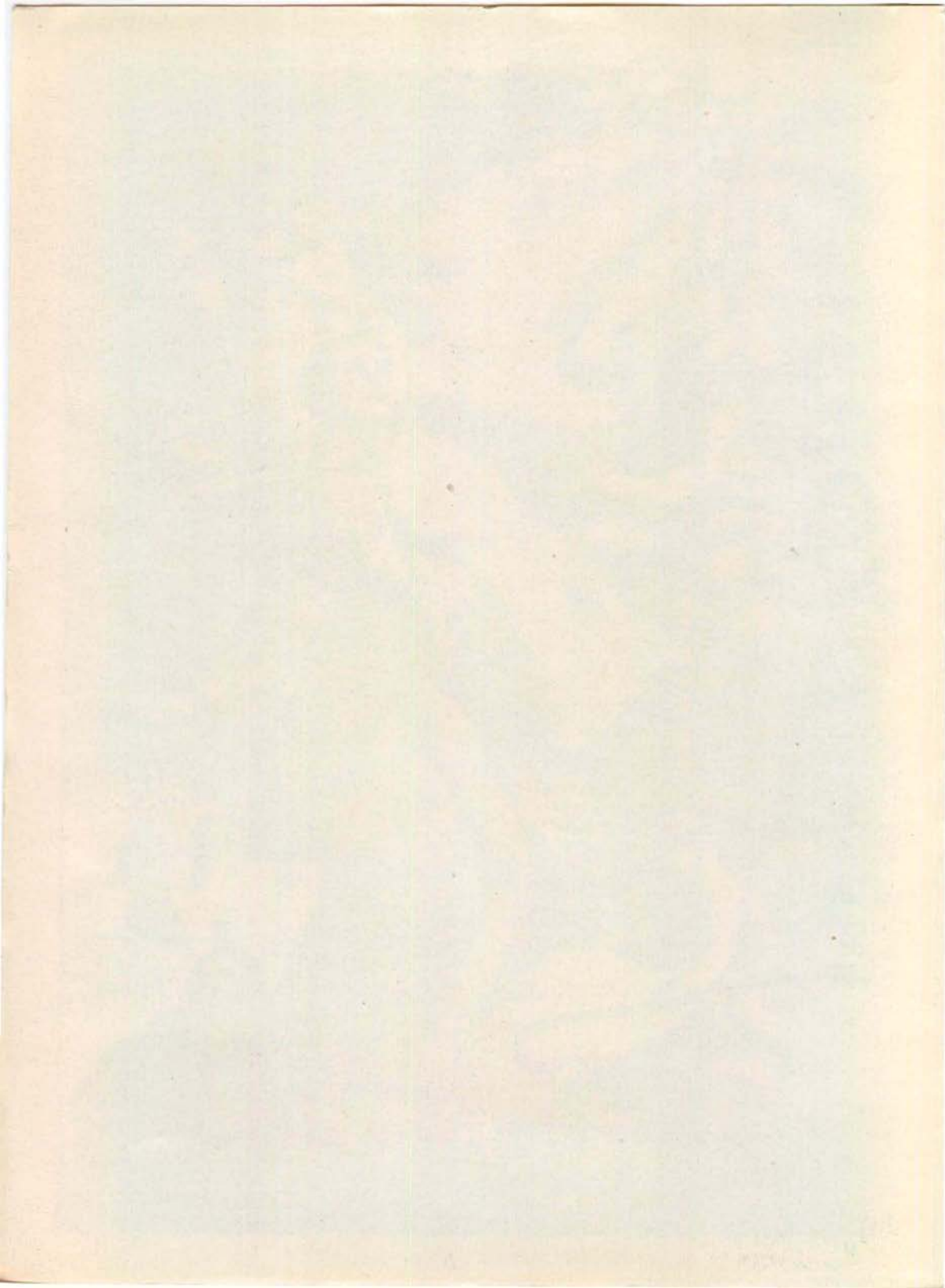


# SAN PASCUAL

Enero 1972





# SAN PASCUAL

BOLETIN INFORMATIVO DE LAS OBRAS DEL TEMPLO

**AÑO XXIII      ENERO 1972      N.º 232**

DEPOSITO LEGAL CS 138 1961 (CON LICENCIA ECLESIASTICA)

Edita: MM. Clarisas de San Pascual - Arrabal San Pascual, 70

Director: P. Alfredo Guarch, O. F. M.

Imprime: Imprenta Miralles - Gral. P. de Rivera, 18 - Villarreal

Administración y Dirección: A. San Pascual, 70 - Tel. 520406

**VILLARREAL** (Castellón) Precio suscripción: Al año 60 pts.

## **SALUDO DE NUESTRO SR. OBISPO**

**Cordialmente saludo a mis hermanos,  
amigos e hijos de Segorbe-Castellón.**

**A todos, a todos os quiero en Jesucristo.**

**A todos os encomiendo a la Virgen de  
la Cueva Santa y a SAN PASCUAL BAYLON.**

**¡Hasta pronto!**

**Os bendice vuestro Obispo.**

**José M.ª Cases**

## **Nota Editorial**

*En el número anterior presentamos a nuestros lectores el programa de realizaciones a llevar a cabo en el período que media hasta la fiesta de San Pascual del presente año 1972.*

*En realidad se trata de terminar las obras, puesto que el templo que inauguramos el pasado año, no fue más que la estructura del edificio, que cuenta tan sólo con lo indispensable para albergarnos. No podemos dejar las cosas como están.*

*Al reanudar dichas obras en enero de 1969 fue mucho conseguir una solución racional al proyecto primitivo, cuya realización significaba prolongarlas indefinidamente, como hemos comentado algunas veces, y al mismo tiempo atemperábamos también, en lo posible, la construcción a la mentalidad sobre los templos del Concilio Vaticano II, contrario a la construcción de iglesias grandiosas.*

**Acrystalaciones  
comerciales  
y para obras**

**Instalaciones TEMPERIT**

**MARCOS  
MOLDURAS**

**Luycris**

**CRISTALERIA**



**A. Donfort**

**Salvador Barri, 33 - Teléfono 513 - O N D A**

**Carretera de Burriana, 27 - Teléfono 520500**

**Comunión, 18 - Teléfono 520213**

**VILLARREAL**

Pero esto no es óbice para que ahora pongamos algunos detalles que faltan, apartándonos de toda idea triunfalista, es decir, haciendo nada más que lo realmente indispensable. Este es el caso.

El programa de realizaciones esbozado el pasado mes de diciembre, conviene recordarlo. Se trata, en primer lugar, de resolver bien, no a medias, el problema de la exposición permanente del Santísimo Sacramento. No podemos esquivar la solución, de lo contrario parecería que no sabemos valorar este gran privilegio.

Tenemos luego la cuestión de las imágenes de la Inmaculada y de San Pascual. Tampoco podemos soslayar este problema.

Ya dijimos que por diferentes conductos nos ha llegado en forma de clamor popular el deseo de salvar esto que parecían omisiones ante nuestro prolongado silencio. Cuando visitó nuestro santuario el señor Ministro de Justicia, persona muy piadosa, manifestó su extrañeza por la ausencia de toda imagen de la Virgen María y le dimos las explicaciones pertinentes.

Está desde siempre previsto que han de figurar ambas imágenes en el templo, pero andando el tiempo porque no podemos solucionar todo lo que falta de una sola vez. ¡Ojalá pudiésemos!

El presupuesto de las imágenes no está aún definido, pero se nos ha prometido un trato de excepción, por algo el escultor es un villarrealense enamorado de su pueblo.

Por nuestra parte, no obstante, hemos realizado algunas gestiones encaminadas a conseguir que el costo de las repetidas imágenes no venga a gravar más la situación económica de la administración del templo y, en principio, parece ser que existe posibilidad de lograr nuestro propósito, así como también en cuanto al expositor del Santísimo, cuyo presupuesto tampoco está aún determinado.

Y, por último, hemos de referirnos al alumbrado interior del santuario.

Los innumerables fieles que lo frecuentan, han visto que la iluminación provisional va siendo sustituida, cuando escribimos estas líneas, por la instalación definitiva.

A este respecto hemos de aclarar que esta mejora pertenece a la fase anterior de las obras, si bien no pudo quedar terminada para la fecha de inauguración del templo, como hicimos saber oportunamente. Por tanto, no se trata de innovación alguna, sino que es un contrato anterior en firme, que se termina ahora. Estamos obligados a respetar y cumplir todos los compromisos contraídos con anterioridad, como es lógico.

Todo lo expuesto deseamos sirva para animar la esperanza de todos. Nosotros nos sentimos optimistas y satisfechos de aportar estas iniciativas. No debemos permanecer inactivos. Sería tanto como resignarnos, actitud que no encaja a una población tan activa como la nuestra, en la que tan arraigados están los sentimientos pascualinos. No existen polémicas sobre este particular, afortunadamente.

# ELECTRODOMESTICOS CARRATÁLA

\* FRIGORIFICOS  
AUTOMATICOS DE  
POCO CONSUMO  
Y ECONOMICOS

\* LAVADORAS  
SUPER-AUTOMATICAS  
AL ALCANCE DE  
SU BOLSILLO

\* COCINAS DE LAS  
MEJORES MARCAS A  
GAS Y ELECTRICAS

\* LAMPARAS DE  
BRONCE

ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL



## TRANSVISION - RADIO

Servicio Técnico: José Carratalá

Comunión, 24 - Angeles, 15

VILLARREAL

José Carratalá

le ofrece con

plena confianza

el mejor televisor

con el más

moderno circuito

impreso

le comunica que  
ha seleccionado  
para usted la

**K** de  
**KOLSTER?**



- MODELO BERLIN
- \* CHASIS FRIO
- \* TUNING UNICO IMF - YIF  
QUE REJUNE: SINTONIA FINA  
SELECTOR DE PROGRAMAS  
Y CONTINUIDAD DE SINTONIA
- \* TRANSISTORIZADO
- \* MENOS CONSUMO
- \* MAYOR DURACION

## KOLSTER

*Un nombre importante en televisión*

## DESPUES DE LAS FIESTAS

---

---

Siempre será verdad aquello de que nunca se sabe bastante en la vida. Por tal motivo, permanentemente nos hemos de constituir en observadores estudiosos, con voluntad de aprender, desentrañando los sucesos que nos rodean. Incluso los hechos más comunes y triviales suelen entrañar contenidos formativos que a todos interesan.

Han pasado ya unas fiestas y se ha iniciado un nuevo año. La algarabía y el bullicio que con tal motivo se ha vivido en todas partes ha sido relativamente intenso. Un matiz más que se ha dado a la vida, lleno de colorido, belleza y otros valores positivos, que es justo reconocer. Sin las fiestas, la sucesión de los días, meses y estaciones resultaría tan monótona y aburrida como podría serlo para los irracionales —si fueran capaces de comprenderlo— este “siempre igual”, que en ellos vemos y que nos aplasta sólo el pensarlo.

El discurrir sucesivo y armónico del trabajo y el descanso, que los días laborables y festivos representan, es algo esencialmente humano. La vida transcurre así placentera y hasta más rápida, pese a que son muchos los que no quieren vivir de prisa, pues siendo la vida de sí algo bueno, hay que gustarla, paladearla... Pero es un hecho que lo bueno y lo rápido andan aliados, como lo malo y lo lento también se dan la mano.

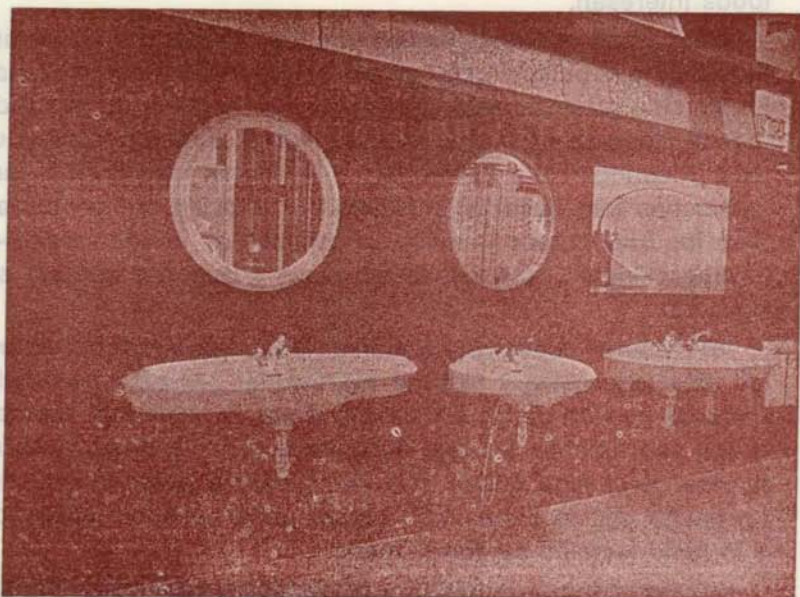
Lo que hace agradables y provechosas las fiestas es su justo disfrute y la ausencia de excesos. Aquello de que en medio está la virtud no hay que perderlo de vista, tanto si se trata de conservar la salud del cuerpo como el equilibrio del espíritu. Como siempre, en las fiestas que ya se fueron han habido excesos, que indudablemente deben ser reprobados. Pero lo que en realidad conviene destacar ha de ser la cordura y sana alegría de los más, que son precisamente los que dan la pauta de esa belleza que comentamos. Gracias a ello, con optimismo, nos adentramos en el año ya comenzado, dispuestos a afrontar y solucionar nuevos problemas, llenando de buenas semillas el surco de la vida que a cada uno le corresponde abrir.

Unas enseñanzas que no dudamos todos habrán captado y asimilado, para ser en el futuro un poco más lo que debemos. Dios lo quiera.

A. SALLENT

**P. MELCHOR, S.L.**

le invita a visitar su nueva  
**EXPOSICION de SANEAMIENTO**  
en Carretera Onda, 84 - Villarreal



COMBINACIONES DE LUJOSOS CUARTOS DE BAÑO  
COMPLETAMENTE INSTALADOS

SELECTA VARIEDAD DE FREGADEROS PARA COCINAS DE  
GRES **SANGRA** Y DE ACERO INOXIDABLE **THOR,**  
**ROCA** Y **SOBERANA**

GRIFERIA **ROCA, BUADES, GINCAR** Y **FELIU-BOET**

UNA VIVIENDA MODERNA Y ALEGRE CON MODERNOS  
CUARTOS DE ASEO



## DEFICIT ACTUAL DE LAS OBRAS DEL TEMPLO

	<u>Pesetas</u>
Préstamo Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia ... ..	916.660'—
Mano de obra ... ..	27.826'—
Mármol ... ..	15.443'—
Cristales ... ..	3.958'—
Bancos nuevos iglesia ... ..	61.000'—
Pintura ... ..	60.000'—
Materiales ... ..	75.580'—
<b>Déficit total ... ..</b>	<b>1.160.467'—</b>

Las fiestas de Navidad han sido pródigas para el santuario de San Pascual, tanto en el orden material como espiritual. Los villarrealeses han rendido pleitesía a su celestial Patrono, visitando sus reliquias en actitud fervorosa y, al mismo tiempo, se han acordado también de contribuir a las obras con generosidad.

Los ingresos han experimentado estimable incremento, pues además de los habituales se han registrado algunos donativos extraordinarios, los cuales en junto suman 52.000 pesetas.

Que San Pascual recompense y bendiga a todos su devotos y colaboradores.

No obstante, se ha hecho ya necesario cancelar todas las facturas pendientes de pago. Nuestros proveedores nos han concedido las máximas facilidades, Dios se lo pague, pero los plazos tienen un límite, no pueden ser indefinidos, y comprendiéndolo así hemos acudido de nuevo a la Caja de Ahorros de Valencia, en esta ciudad, solicitando otro préstamo por cifra que nos permita cubrir el montante de todas las deudas actuales, dejando un pequeño margen de previsión para futuras obligaciones.

Recordamos a nuestros lectores que al déficit actual falta acumular el importe de los presupuestos de alumbrado y sonido, más otras facturas varias que nos han sido presentadas estos últimos meses.

En el próximo número podremos publicar seguramente el detalle completo del déficit, para general conocimiento.

# SENSACION

de artículos para

Papeles
918.880
27.828
15.448
8.828
61.000
60.000
78.880
1.100.487

Práctico Caja de Ahorros y Monte de Piedad
de Valencia
Mano de obra
Materiales
Gratías
Plástico
Textolín
Solopal
Valencia

**MANTELERIAS**

**PLASTICO  
TEXTOLIN  
SOLOPAL  
VALENCIA**



Las fiestas de Navidad han sido prodigios para el santuario de San Pascual, tanto en el orden material como espiritual. Los villaviesenses han tenido placidez a su costalero Patrono, visitando sus templos en actitud devota y al mismo tiempo, se han acordado también de contribuir a las obras con genero-

extensiones, los cuales en junta suman 25.000 pesetas. Que San Pascual recompane y bendiga a todos en devotos y colaboradores.

No obstante, se ha hecho ya necesario cancelar todas las facturas pendientes de pago. Nuestros proveedores nos han con-

**\* PAPELES PINTADOS COLOWALL \***  
**\* PAVIMENTOS LIGEROS PLASTICOS \***  
**CONFECIONADOS AIRON - MUL**

nos permita cubrir el montante de todas las deudas actuales, dejando un pequeño margen de provisión para futuras obligaciones.

Recordamos a nuestros lectores que al detall actual falta emitir el importe de los presupuestos de alumbrado y sonido. En otras facturas varias que nos han sido presentadas estas

**MADERAS** 

Carretera de Onda, 10  
Sangre, 15 - Te  
**VILLA**

# AL OFERTA

decorar su hogar

**CORTINAS BAÑO**

**PLASTICOS TRANSPARENTES**

**CUBRECANTOS ANGLE**

**AIRON - FIX**

**MULTI  
FLEX**

**LEX-GRAN CONFORT**

**PAPELES PINTADOS IMPORTACION**

**PUERTAS \* LAMICHAPA \* FRISO**

**TI \* RIELES PARA CORTINAS**

**CLEMENTE, S.L.**

01 - Teléfono 520800

Teléfono 521695

**REAL**

## GACETILLAS

A la Congregación de Hijas de María Inmaculada y a la Asociación de Hijas de María del Rosario, las dos potentes organizaciones religiosas de nuestra ciudad, hemos dirigido sendas cartas solicitando su colaboración para la imagen de la Virgen y para el expositor del Santísimo. Si se lo proponen, se puede llegar muy lejos...

Una familia de Valencia visita todos los meses a San Pascual, en acción de gracias, por un beneficio recibido del Santo hace unos años en la persona de una hija que padecía grave enfermedad. Así nos lo han manifestado sus padres. La gratitud enaltece a las personas.

Todo lo que se recauda por colectas y cepillos va destinado íntegramente a las obras del templo. Lo decimos contestando muchas preguntas que se nos han dirigido sobre dicho particular.

Volviendo sobre las imágenes de la Virgen y de San Pascual, estamos recibiendo felicitaciones y pruebas de contento. Es señal de que nuestros sentimientos latén al unísono con los de todo Villarreal.

La instalación eléctrica definitiva fue inaugurada en el santuario de San Pascual durante la pasada Nochebuena. Dicha inauguración fue parcial, pues no estaba, ni está cuando escribimos, terminado su montaje, aunque fue suficiente para formarse una idea.

Para proteger a los fieles contra el frío, nos hemos visto en la necesidad de encargar un cancel que se colocará en la puerta de entrada recayente al Arrabal de San Pascual. No hemos de olvidar que las molestias de cualquier índole dificultan las prácticas de piedad, pues absorben nuestra atención. ¡Es tan frágil la naturaleza humana!...

El pasado día de Navidad se inició la celebración vespertina de la santa Misa en domingos y fiestas de precepto. Vimos con satisfacción que, efectivamente, dicho servicio religioso interesaba, por cuanto se llenaron todos los bancos y quedó mucha gente de pie. Y así continúan las cosas todos los días de fiesta.

Algunas personas nos han rogado con insistencia que felicitemos a la Comunidad de Monjas Clarisas de San Pascual por su brillante actuación (así nos lo han dicho) en los actos del culto. Con mucho gusto cumplimos el encargo por medio de la presente

La floristería "Signia", propiedad de don Antonio Parra Aparicio, obsequia frecuentemente a San Pascual con claveles y flores que destinamos al altar del Santísimo Sacramento. Este delicado obsequio es mucho más valioso ahora durante el invierno, pues en primavera y verano hay personas que ofrecen al Señor, junto con sus oraciones, las mejores flores de su jardín. Mil gracias.

# Prisma del Santuario

---

---

Acabamos de estrenar un nuevo año. Pasaron las fiestas navideñas durante las cuales nuestra ciudad estrenó iluminaciones extraordinarias en su plaza Mayor, y como es costumbre, desde hace más de cuarenta años, en el epílogo de estas fiestas tan entrañables, el día de Reyes, la Juventud Antoniana organizó y celebró su fastuosa cabalgata que acapara la atención de la gente menuda y también de los que, habiendo pasado ya a la edad madura, miran con simpatía, cariño, nostalgia y simpatía, las cosas de la niñez.

La campaña naranjera sigue con sus altos y bajos, aunque con el daño que suponen las lluvias tan intensas como inoportunas en este invierno que posiblemente es el más lluvioso de los últimos años.

Se trabaja en los almacenes con intensidad y por lo menos esto supone buenos y abundantes jornales, aunque los precios no aumenten en la proporción que aumentan los restantes gastos tan numerosos como importantes en el cultivo de los cítricos.

Algo hay en Villarreal que todo el mundo espera cambie cuanto antes. Se trata de la marcha de nuestro equipo representativo en la Liga de Segunda División. Nuestro Villarreal ocupa ahora uno de los lugares peligrosos de la tabla clasificatoria, pero hay gestiones en marcha para mejorar el equipo, gestiones que esperamos tendrán un resultado favorable y repercutirán positivamente en la marcha del equipo.

# SENSACIONAL OFERTA PARA NOVIOS

Visite la exposición especial

**MUEBLES**

*Azahar*

**Avenida Pío XII, 19**

**Teléfono 520184**

**VILLARREAL**



**Distribuidor de**

**COLCHONES**



Finalizó el plazo de presentación de reclamaciones contra el anteproyecto de la autopista y éstas, las reclamaciones, todas ellas fundamentadísimas, se oponen al trazado previsto por esta zona de La Plana, enumerándose en ellas la cantidad de perjuicios que su realización representaría.

Villarreal, aparte la cantidad de perjuicios que ocasionaría en el sistema de regadíos y caminos rurales de su término, se vería estrangulada en su crecimiento urbano si la autopista llegase a construirse por los puntos previstos en el anteproyecto.

Vamos a terminar por el mismo tema con el que hemos comenzado. Hemos tenido un feliz final de año y una no menos feliz entrada en el nuevo. Ahora a esperar que este 1972 que acabamos de estrenar sea pródigo en bienes, tanto de tipo espiritual como material.

### **AVISO A NUESTROS SUSCRIPTORES**

Rogamos efectúen el pago de la suscripción anual durante todo el presente mes de Enero.

A partir de Febrero se les mandará contra reembolso. Gracias.

# EL BURRITO BLANCO

sábanas blancas  
estampadas y de  
colores



**Yo soy el que crea la  
moda en sábanas.**

TEJIDOS  
**CASA MANOLITA**

Doctor Font, 5 - Teléfono 520607

**VILLARREAL**



### Personajes: Alfonso y Vicente

- V.—El mes pasado no celebramos nuestra acostumbrada entrevista.
- A.—Fue debido a la corta extensión de este Boletín Informativo y hubo bastante original.
- V.—¿Qué me cuentas de nuevo?
- A.—Ya lo ves, el actual Administrador de las obras, muestra actividad.
- V.—Efectivamente, todos estamos satisfechos de su actuación.
- A.—Supongo habrás visto el alumbrado eléctrico que se inauguró en Nochebuena, aunque sin terminar.
- V.—Ya lo creo, ha causado muy buena impresión. Todos los comentarios coinciden aprobando la novedad del sistema adoptado, ya que las lámparas no están en su totalidad pegadas a las paredes, sino que la mayor parte de ellas prolongan sus brazos en arco sobre los concurrentes, mientras otras apuntan a las bóvedas, quedando todo el recinto convenientemente iluminado.
- A.—Me alegro haya gustado tanto como dices.
- V.—Ahora se habla mucho de las nuevas imágenes.
- A.—Es bueno que la gente haga comentarios.
- V.—Por cierto que nadie sabe el nombre del escultor, sólo se ha dicho que es un villarrealense que reside en Barcelona.
- A.—Es un religioso jesuita, Rvdo. Pedro Gil, que está trabajando mucho, recibe encargos de todas partes.
- V.—Señal evidente de su valía.
- A.—No lo dudes, lleva muchos años trabajando y ha conseguido conquistar un nombre y una personalidad artística.
- V.—Creo ha sido un acierto confiarle estas imágenes porque sabrá interpretar el sentir de Villarreal.
- A.—Claro, esa ventaja la lleva por delante.
- V.—¿Qué otras novedades hay?
- A.—La mejor novedad es que el paréntesis que se abrió tras la inauguración, ha quedado superado y ahora se va con decisión a continuar con los trabajos que están sin terminar.
- V.—Así debe ser, sin dejar que se enfríe el ambiente.
- A.—Todo se andará poquito a poco.

Construyendo con

**Viguetas «HERARBO»**

Obtendrá

Garantía en su obra

y

Economía en su presupuesto



**VIGUETAS SIN FALLOS**

Fábrica: Avenida Pío XII, s/n

TELEFONOS

Fábrica: 520846 Particular: 521147 y 522118

**VILLARREAL**

